

大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
日 Sun	英文崇拜 English Service	9:00-10:30	Sanctuary	辦公室 Office 949-600-7780
	華語崇拜 Chinese Service	11:00-12:30	Sanctuary	
	華語成人主日學	9:15-10:45	ZOOM/R206	張牧師 / Peter Cho
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:30-12:30	R205	Ken Wu 714-495-9988
	英語兒童主日學/主日崇拜 English Children Sunday School	9:00-11:00 11:00-12:30	R203,208 R201	Rebecca Cheng 949-294-4086
	英語夫婦小組 English Young Couples	11:30-12:30	R207	Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003
	詩班練唱 Choir	13:30-15:00	Sanctuary	Lily Tu 949-887-2146
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:00	社區中心	Esther 714-673-1364
	英語會話班 English Conversation Class	9:15-10:15	R201 R205	陳素宜 949-351-8989
四 Thu	英語會話班 English Conversation Class	9:15-11:15	R208	
	恩典小組 Grace Cell	10:30	ZOOM	Esther 714-673-1364
五 Fri	松柏小組 Cypress Cell	10:30-12:30	ZOOM 社區中心 3rd/W	Esther 714-673-1364
	英語大專 English College	19:30-21:30	Sanctuary	Priscilla 714-600-6232 Nehemiah 714-262-6960
	英語青少年 English Youth			
	和撒那小組 (華語社青)	20:00-22:00	社區中心	April Sun 312-678-9502 Esther Chang 714-673-1364
	活水小組 Living Water Cell	19:30-21:30	R101	Peter Cho 949-733-8800
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	R207	陳素宜 949-351-8989
	天堂潮小組 Heavenly Wave	19:30-21:30	R206	Robert Tseng 949-439-9414
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00	-	Helen Lo 949-295-6746
六 Sat	週五小組	19:30-22:00	R201	Vivian 714-360-9088
	生命樹小組 Tree of Life	19:30-22:00	R203	鄒靜 949-232-6877
	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
日 Sun	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	-	Daniel Chang 714-262-6963
	喜樂恩泉小組 Joy Spring	20:00-22:00	ZOOM	Robert Chi 949-279-4154
日 Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F	Kay Yang kayyang10@bolgpc.org



大公園靈糧堂
BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH

敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church
聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact
建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church
使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

10/12/2025

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [Matt 28:18-20, NIV]

2 Faraday, Suite B, Irvine CA92618
Phone: 949-600-7780
Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm
Email: bolgpcchurch@gmail.com
http://www.bolgpc.org



10/12/2025 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息:張玉明 牧師 Message: Pastor Joseph Chang

ANNOUNCEMENTS 報告事項

來敬拜主 Worshipping through	
Worship	詩歌敬拜
Prayer	牧禱
Offering	奉獻
Message	信息
Response	回應 / 服事
Welcome / Announcement	歡迎 / 報告
Benediction	祝禱

普世宣教(俄羅斯) Worlds Mission (Russia)

		
主要宗教 Religion	Christian	
基督教 Christians	66.9 %	

Russia's increasing predations in other former Soviet states fully manifested in the 2022 invasion of Ukraine. The invasion was preceded by years of meddling in Ukrainian politics and seizing Ukrainian territory. Other nations in the region have also felt Russia's heavy hand in years past. For the sake of Russia, its neighbors, and the world, pray for peace, transparency, and truth to prevail in a nation where all three have been in short supply.

俄羅斯在其他前蘇聯國家的日益侵擾，於 2022 年入侵烏克蘭時達到全面表現。這次入侵之前，俄羅斯已多年干預烏克蘭政治並佔領烏克蘭領土。該地區的其他國家過去多年也曾感受到俄羅斯的強勢影響。為了俄羅斯、它的鄰國以及全世界，讓我們祈禱和平、透明和真理能在這個長期缺乏這三者的國家中得以實現。

1. Moms-In Touch: 10/14 (Tue.) 10 am, meet at the entrance of the zoo inside Irvine Regional Park (1 Irvine Park Rd, Orange, CA 92869). If you need a ride, please contact Connie. Friends and neighbors are welcome to join! Please wear comfortable walking shoes, bring a hat or sunscreen, and prepare your own water and lunch.

ESL classes outing. Meet at 9:45 am this Thursday (10/16) at the entrance to the Amphitheater of the Niguel Botanical Preserve, 29751 Crown Valley Parkway, Laguna Niguel. The preserve is an 18-acre public garden exhibiting environmentally-friendly plants in a natural hillside setting. You don't have to be an ESL class student to join. Please wear comfortable shoes, hat/sunscreen and bring your own water and sack lunch to enjoy in this beautiful Preserve.

媽媽成長班: 10/14 (二) 戶外踏青野餐。上午 10 點於 Irvine Regional Park (1 Irvine Park Rd, Orange, CA) 在公園裡面動物園門口集合。需要拼車的請聯絡 Connie。歡迎邀請朋友鄰居參加。請穿適合走路的鞋，戴帽子或防曬霜，自備水及午餐。

英文班戶外活動: 於本週四(10月16日)上午 9:45 在尼格爾植物保護區 Niguel Botanical Reserve (地址: 29751 Crown Valley Parkway, Laguna Niguel 集合地点: 圓形劇場入口)。保護區佔地 18 英畝，是一座公共花園，依山而建，種植各種環保植物、賞心悅目，環境優美。歡迎邀請家人、鄰居、朋友參加，英文班同學及非英文班的朋友都歡迎。請穿適合走路的鞋、帶帽子、自備水及午餐。

2. Trunk or Treat Night 秋季豐收節

This year, it's happening on Friday, October 31st at 7:00 PM with food, followed by games and Trunk or Treat at 7:30 PM! Come join us for a fun night of fellowship, food, and family-friendly fun. We're also looking for more trunks for the kids to enjoy games and treats. If you'd like to host a trunk, please sign up using the QR code below.

今年的秋季豐收節 Trunk or Treat 活動將於 10/31 (五) 晚上 7 點開始，有美食、各式遊戲。歡迎大家一起來充滿團契、與家庭樂趣的夜晚。現在我們徵求更多攤位，讓孩子們玩遊戲、拿糖果，如果您願意參加擺設攤位，請掃描 QR code 登記報名。



3. Cypress Fellowship: 10/16 (Thu.) from 10:30 am to 12:30 pm at the church community center, we encourage you to invite your friends who may be seeking or exploring faith. It will be a meaningful and joyful time together!

松柏團契九月實體聚會訂於 10/16 (四) 上午 10:30-12:30，於教會一樓社區中心，歡迎邀請長輩們參加，也歡迎帶您的福音朋友來參加。

4. The Church wide Mandarin prayer night will be held on 10/15(Wed) from 7:30 to 9:00 pm. Login Church Zoom Meeting to join.

10/15 (三) 晚上 7:30~9:00，有全教會的中文禱告會。參加請登入教會 Zoom 線上會議。 < Meeting ID: 9496007780. Password: JesusIsGod >

ANNOUNCEMENTS 報告事項

5. Chris Chang of our English congregation is our church accountant starting Monday, 10/13/2025. Chris is in accounting major and has had extensive accounting experience with many firms and organizations in his career. As we welcome Chris into this new position, we also like to thank Dai Tai (戴岱) for his selfless contributions in maintaining and building for the better our church accounting system for the past two years. We wish Dai Tai and his family for the better moving forward.

我們英文堂的 Chris Chang 將於 2025 年 10 月 13 日（星期一）正式擔任本教會會計一職。Chris 主修會計，並且在職場上曾於多家企業與機構累積了豐富的會計實務經驗。在歡迎 Chris 加入這個新職位的同時，我們也要特別感謝戴岱弟兄在過去兩年中，無私地投入與奉獻，協助維護並完善教會的會計系統，使之更加健全。

FINANCIAL REPORT 財務報告

	Budgeted Offering (week) 每週預算奉獻	9/26-10/2	10/2 In Total 銀行現有存款
General Fund Offering 奉獻基金	\$11,000	\$12,630	\$19,392
Other General Fund (Rent/ Tuition) 房租 / 學費收入		\$6,762	
Boba 義賣		\$0	
Other 其他收入		\$2,102	
Total Cash Position 現金流		\$185,578	
Church Plant Fund 植堂基金		\$500	\$61,045
YTD 2025 (1/1/2025-Now) General Fund Income			\$405,273

THANKSGIVING & PRAYER 感謝與代禱

1. The new session of the “Happiness Group” will begin in October 2025. Pray for the participation of the friends around you who need the gospel and continue to care for and stay connected with them. Praying for the Lord to grant hearts of unity.

新一期幸福小組將於 2025 年 10 月 開始，請大家為身邊福音朋友的參與禱告，並持續的關懷與連結，懇求主賜下合一的心。

2. Pray for the community outreach programs: Moms in Touch, English conversation class, BOL Chinese school, and Cypress Fellowship. Pray for all the coworkers and pray that God continues to open the way, the Lord guide and help us reach more families. Lift up every co-worker and teacher, praying that they serve faithfully in their teaching. Pray that each ministry becomes a channel for the gospel, bearing abundant fruit for the Lord.

為教會福音平台媽媽班、英文會話班、中文學校、松柏團契禱告，求主帶領並幫助我們可以接觸更多的家庭。也為每一位同工、老師忠心、全心的投入教學代禱。禱告每一項事工都能成為福音的出口，為主多結果子。

3. Pray for the upcoming installation of the church security cameras and the construction of the baptismal pool. Pray that God protect everyone involved, grant them wisdom and strength, and let the work be completed smoothly. May these facilities serve to protect the church, bless everyone, and bring glory to God’s kingdom.

為教會即將進行的監控攝影機安裝和浸池施工禱告。求主保守所有參與的人平安，賜智慧和力量，使工程順利完成。願這些設施能保護教會、祝福弟兄姊妹，並榮耀主的名。

4. Pray for our church, this spiritual family — that it will be filled with renewal and breakthrough through the Holy Spirit, and that it will grow greatly in both quality and quantity. Help us love one another, grow together in faith, and serve God with one heart.

請為我們教會這屬靈的家，滿有聖靈的更新與突破，質與量都能大大的增長，幫助我們彼此相愛，在信仰上一同成長，並同心事奉上帝。